

6. Non potranno essere accettate le offerte che non vengono presentate in modo conforme a dette specificazioni.

II. Cauzione

1. Ogni concorrente deve costituire, prima della scadenza del termine previsto per la presentazione delle offerte, una cauzione ammontante al controvalore in franchi belgi di 10 unità di conto per tonnellata di prodotto.
2. La cauzione di cui al paragrafo 1 può essere costituita in contanti oppure sotto forma di garanzia fornita da un istituto di credito rispondente ai criteri fissati dallo Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento.
3. Se l'offerta non è stata ritenuta o accettata, la cauzione viene rimborsata al concorrente. Per quanto riguarda l'aggiudicatario, la sua cauzione permane. Essa viene incamerata se egli non adempie i propri impegni nei termini previsti, salvo casi di forza maggiore.

III. Impegni

L'offerta è valida soltanto se è accompagnata da una dichiarazione ai termini della quale il concorrente:

- a) s'impegna a consegnare la partita del prodotto corrispondente alle caratteristiche prescritte;

b) s'impegna a imbarcare la merce alla data di cui al titolo IV ed a convogliarla nel termine più breve.

IV. Aggiudicazione

1. È dichiarato aggiudicatario il concorrente che presenta l'offerta più favorevole tenuto conto dell'adattamento di cui all'articolo 3, paragrafo 3.

Il concorrente non può, in alcun caso, rinunciare all'offerta per la quale sia stato dichiarato aggiudicatario.

2. Ogni concorrente viene informato per lettera dei risultati del bando di gara.
3. La data in cui l'imbarco deve essere effettuato è fissata tra:
 - il 1° e il 15 settembre 1978 per 174,5 t;
 - il 1° e il 15 ottobre 1978 per 700 t;
 - il 15 e il 30 novembre 1978 per 450 t.

V. Litigio

Ogni contestazione che può nascere fra l'OBEA e l'aggiudicatario sarà di competenza dei tribunali di Bruxelles, senza altro ricorso.

Bando di gara per la consegna di frumento tenero in applicazione del regolamento (CEE) n. 1656/78 della Commissione, del 14 luglio 1978

L'office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (organismo d'intervento), procede, nel quadro delle azioni comunitarie di aiuto alimentare, ad un bando di gara per l'acquisto sul mercato della Comunità, in ordine alla fornitura a Maseru di 1 500 tonnellate di frumento tenero destinato al Lesotho.

I. Offerte

1. Le offerte devono pervenire all'Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) per mezzo di lettera raccomandata, oppure essere recapitate da un messo ⁽¹⁾, non oltre le ore 12 del 28 luglio 1978.

2. Le offerte fatte con lettera raccomandata o recapitate da un messo sono contenute in una busta sigillata recante la scritta: «Offerte aiuti alimentari comunitari — Lesotho», la quale, a sua volta, dev'essere messa in una busta recante l'indirizzo dell'organismo d'intervento (ONIC).

3. Nessuna offerta può essere fatta per una frazione della partita.

4. Le offerte devono comportare l'indirizzo del concorrente ed indicare:

- a) il numero ed il peso della partita alla quale si riferiscono;
- b) il porto d'imbarco (porto marittimo);
- c) il porto di sbarco (porto marittimo);

⁽¹⁾ Le offerte recapitate da un messo vengono consegnate all'ONIC contro ricevuta.

- d) l'importo delle spese proposte per tonnellate di prodotto, in franchi francesi ⁽¹⁾;
- e) l'indicazione dello Stato membro nel quale il concorrente decide di espletare, qualora sia dichiarato aggiudicatario, le formalità doganali di esportazione per i prodotti di cui trattasi.

La gara s'intende per del prodotto in sacchi di iuta nuovi di 50 chilogrammi netti. Peso minimo dei sacchi: 600 g. I sacchi recheranno sull'imballaggio la seguente dicitura a stampa:

«Wheat / Gift of the European Economic Community to the Kingdom of Lesotho».

Per un eventuale rinsaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti, nuovi e della stessa qualità di quelli contenenti la merce, ma con l'iscrizione seguita da una «R» maiuscola.

Le spese di pesatura, di controllo e di assicurazione devono essere incluse nell'offerta.

5. Ogni offerta deve essere accompagnata:
- a) dalla prova della costituzione della cauzione di cui al titolo II;
 - b) dalla dichiarazione di cui al titolo III;
 - c) da una busta recante il nome del concorrente.
6. Non potranno essere accettate le offerte che non vengono presentate in modo conforme a dette specificazioni.

II. Cauzione

1. Ogni concorrente deve costituire, prima della scadenza del termine previsto per la presentazione delle offerte, una cauzione ammontante al controvalore in franchi francesi di 5 unità di conto per tonnellata di prodotto.
2. La cauzione di cui al paragrafo 1 può essere costituita in contanti oppure sotto forma di garanzia

⁽¹⁾ La comparazione delle offerte si effettua secondo le disposizioni dell'articolo 3, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1656/78.

fornita da un istituto di credito rispondente ai criteri fissati dallo Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento.

3. Se l'offerta non è stata ritenuta o accettata, la cauzione viene rimborsata al concorrente. Per quanto riguarda l'aggiudicatario, la sua cauzione permane. Essa viene incamerata se egli non adempie i propri impegni nei termini previsti, salvo casi di forza maggiore.

III. Impegni

L'offerta è valida soltanto se è accompagnata da una dichiarazione ai termini della quale il concorrente:

- a) s'impegna a consegnare la partita del prodotto corrispondente alle caratteristiche prescritte;
- b) s'impegna a imbarcare la merce alle date previste al titolo IV ed a convogliarla nel termine più breve.

IV. Aggiudicazione

1. È dichiarato aggiudicatario il concorrente che presenta l'offerta più favorevole tenuto conto dell'adattamento di cui all'articolo 3, paragrafo 3.

Il concorrente non può, in alcun caso, rinunciare all'offerta per la quale sia stato dichiarato aggiudicatario.

2. Ogni concorrente viene informato per lettera dei risultati del bando di gara.
3. La data in cui l'imbarco deve essere effettuato è fissata tra il 15 e il 30 settembre 1978.

V. Litigio

Ogni contestazione che può nascere fra l'ONIC e l'aggiudicatario verrà portata davanti al «Tribunal de grande instance de la Seine».